

Rabat, 10 de novembre de 2024

Entronització de la Mare de Déu de Montserrat a Notre-Dame de la Paix



Text de presentació a l'inici de la Misa a la catedral de Rabat

L'année dernière, la Confrérie de Notre-Dame de Montserrat a célébré le huit cents anniversaire de sa fondation en se rendant en pèlerinage à Rome où le Pape a béni une image de la Vierge et lui a offert la Rose d'Or. Aujourd'hui, nous sommes ici, une centaine de ces confrères, pour offrir à ce diocèse de Rabat une image de la Vierge Noire, fruit de la contribution financière de plus de mille frères, image qui sera bénié ici par le Cardinal et qui est destinée à présider l'accueil que les sœurs offrent dans la maison de Notre-Dame de Paix.

Que l'image de la Mère de Jésus accueille avec son sourire amoureux et son regard paisible à tous ceux qui vivent, travaillent et prient sur cette terre bénié du Maroc.

Au nom de tous les pèlerins venus de Catalogne: merci pour votre témoignage chrétien, ta prière et accueil fraternel



ORA
LEGE
LABORA
REGE TE IPSUM
IN COMMUNITATE

Entrada

La Verge Maria
des de Montserrat
es rebuda amb joia
aquí a Rabat.

**AVE, AVE,
AVE, MARIA.
SALVE, JESÚS,
SALVE, MARIA.**

Morena és la cara
i bell son esguard,
no hi manca la gràcia,
somriure sagrat.

Jesús a la falda
alça suau la mà;
per parlar al cor
que sap escoltar.

El seu Evangeli
i un cor penedit
benaurança ens porten
del Regne infinit.

La Verge humil
nostre exemple és;
el seu cant de joia
omple l'univers.

Prop Santa Maria
Ignasi vetllà,
amb fe viva nosaltres
venim a pregar.

Els escolans canten
amb fi so d'amor,
els pelegrins s'omplen
de gran joia el cor.

Als peus de la Verge
plors i precis deixem,
i Ella ens retorna
amb un cor més ferm.

Devots i confreres
son nom van cantant,
unint tots els homes
amb cor de germans.

Lloem amb Maria
el Crist i Senyor,
el Pare celeste
i l'Esperit d'amor.

Acollida i presentació

Lectura de l'evangelí segons sant Lluç

Per aquells dies, Maria se n'anà decididament a la Muntanya, a la província de Judà. Entrà a casa de Zacaries i saludà Elisabet. Tan bon punt Elisabet va sentir la salutació de Maria, el nen saltà dins les seves entranyes, i Elisabet, plena de l'Esperit Sant, cridà amb totes les seves forces: «Ets beneïda entre totes les dones i és beneït el fruit de les teves entranyes. Qui soc jo perquè la mare del meu Senyor vingui a visitar-me? Mira: tan bon punt he sentit la teva salutació, el nen ha saltat d'entusiasme dins les meves entranyes. Feliç tu que has cregut! Allò que el Senyor t'ha fet saber, es complirà».

Maria digué: «La meva ànima magnifica el Senyor, el meu esperit celebra Déu que em salva.

Paraules del Sr. Arquebisbe. Institució de la Confraria, lliurament de les cèdules i els llantions als nous confreres.

Visita Espiritual a la Mare de Déu de Montserrat del bisbe Josep Torras i Bages

I Verge prodigiosa, tron puríssim on reposà l'eterna Saviesa quan vingué al món a ensenyar el camí de salvació, aconseguí per als vostres fills aquella fe que enfonsa les muntanyes, omple les valls i fa planer el camí de la vida.

Vierge admirable, trône très pur, où reposa la Sagesse éternelle qui vint au monde pour montrer le chemin du salut, obtenez pour vos *N.* cette foi qui abaisse les montagnes, remplit les vallées et aplanit le chemin de la vie.

Després de cada invocació es canta

Molt àgil O.P.



San-ta Ma - ri - a, Ver-ge Ma-re de Déu,
in-ter-ce - diu per nos - al - tres prop del Se-
nyor, el nos - tre Déu.

II Mère immaculée, miroir de vertu, fleur des vierges, qui mit au monde le baume de l'incorruptibilité, Jésus, fils de Dieu, accordez-nous droiture et loyauté dans nos relations.

Mare castíssima, mirall de puresa, flor de les verges, que portàreu al món el bàlsam d'incorruptió, Jesús fill de Déu, obteniu-nos l'honestedat dels costums públics.

Molt àgil O.P.

Sain- te Ma- ri- e Vier-ge et Mè- re de
 Dieu, in- ter- cé- dez pour nous au-
 près du Sei- gneur, no- tre Dieu.

The image shows a musical score for a piece titled 'Sain-te Ma-ri-e Vier-ge et Mè-re de Dieu, in-ter-cé-dez pour nous au-près du Sei-gneur, no-tre Dieu.' The score is written in treble clef, key of D major (one sharp), and 3/8 time. It consists of three staves of music. The tempo is marked 'Molt àgil' and the piece is an 'O.P.' (Original Piece). The lyrics are written below the notes.

- III** Profetessa admirable, que beneïreu i lloàreu l’Etern més que no pas totes les jerarquies angèliques plegades, feu que sigui desterrat d’aquest poble vostre l’esperit de maledicció i de blasfèmia.

Prophétesse admirable qui bénit et loua l’Éternel plus que toutes les hiérarchies angéliques réunies, faites que soient arrachés de ce peuple qui est le vôtre l’esprit de blasphème et de malédiction.

- IV** Rose de charité, feu qui réchauffe sans brûler, ôtez de Catalogne l’esprit de rivalité et rassemblez tous ses fils avec des cœurs de frères.

Rosa de caritat, foc que sense consumir escalfa, traieu de Catalunya l’esprit de discòrdia, i ajunteu tots els seus fills amb cor de germans.

V Santa engendradora de l'Etern, filla del vostre Fill, feu que mai no es desfaci aquest poble que Vós espiritualment engendràreu.

Sainte Mère de l'Éternel, fille de votre Fils, faites que jamais ne disparaisse ce peuple **N.** que vous avez fait naître spirituellement.

VI Vierge puissante, plus redoutable qu'une armée prête au combat, depuis votre château de Montserrat, préservez des ennemis spirituels et temporels toute la terre **N.** qui vous confiée.

Verge poderosa, més forta que un exèrcit en ordre de batalla, des del vostre alt castell de Montserrat, defensu d'enemics espirituals i temporals tota la terra que teniu encomanada.

VII Senyora de Montserrat, que teniu la vostra santa muntanya voltada d'oliveres, signe de pau, aconseguíu per als pobles del món una pau cristiana i perpètua.

Notre Dame de Montserrat, dont la sainte montagne est entourée d'oliviers, signe de paix, accordez pour les peuples de **N.** une paix chrétienne perpétuelle.

ORACIÓ DELS CONFRARES DE MONTSERRAT

Santa Maria de Montserrat,
Mare estimada del Redemptor i Mare nostra,
que des de la vostra santa muntanya,
vetlleu amorosa pel nostre Poble i
per cadascun dels fills d'aquesta terra marroquina.

Com a confreres vostres,
en aquesta Delegació de Rabat,
us oferim l'obsequi de la nostra devoció i estima,
el compromís de fer conèixer i estimar la vostra advocació
de Montserrat que és signe de consol i d'esperança.

Vetlleu per la vostra casa de Montserrat,
feu que no hi manquin mai homes que, deixant-ho tot,
es donin al Crist com a monjos
que serveixin amb caritat tots els pelegrins,
i que siguin un exemple de compromís i de fe.
Protegiu també els escolans i les seves famílies,
que el seu cant sigui sempre ressò de la gràcia de Déu
en el cor dels pelegrins.
Empareu els qui, amb el seu treball,
fan de Montserrat una casa oberta i acollidora per a tothom.
Que la gràcia que per vós ens fou retornada
davalli sobre tots els qui visiten Montserrat.

Beneïu les nostres famílies
amb el do inestimable de la concòrdia.
Escolteu la nostra oració pel nostre poble i pel món sencer.
Assistiu-nos treballant entre els pobres i els malalts.
Acolliu la nostra pregària pels difunts i pels qui els ploren.

Empareu-nos en la temptació,
reanimeu el nostre esperit en el cansament,
auxilieu-nos en les dificultats
i sosteniu-nos en l'alegria de la pràctica del bé.

Amb vós entrà al món l'alegria de l'Evangelí,
feu-nos transmissors
d'aquesta joia que renova el cor dels homes
i beneïu, com a Mare piadosa,
a tots els membres de la vostra Confraria,
amb la felicitat i la pau de les benaurances.
Augmenteu el seu nombre i
protegiu-nos a tots sota el vostre mantell blau,
mentre caminem per aquest món
amb l'esperança d'arribar al Regne on seieu, gloriosa,
a la dreta del Crist ressuscitat. Amén.

PRIÈRE DES CONFRÈRES DE MONTSERRAT

Sainte Marie de Montserrat,
Mère bien-aimée du Rédempteur et notre Mère,
qui depuis votre sainte montagne,
veillez avec amour sur notre peuple
et sur chaque enfant de cette terre marocaine.

Comme vos confrères que nous sommes,
par cette délégation de Rabat,
nous vous offrons notre dévotion et notre amour,
l'engagement de vous faire connaître et aimer sous votre nom
de Montserrat, signe de consolation et d'espérance.

Veillez sur votre maison de Montserrat,
faites qu'il n'y manque jamais d'hommes, qui, laissant tout,
se donnent au Christ comme moines
qui servent avec charité tous les pèlerins,
et qui soient un exemple d'engagement et de foi.
Protégez aussi les petits chanteurs et leurs familles,
que leur chant soit toujours l'écho de la grâce de Dieu
dans le cœur des pèlerins.
Gardez ceux qui, par leur travail,
font de Montserrat une maison ouverte et accueillante pour tous.
Que la grâce qui, par vous nous fut rendue,
descende sur tous ceux qui visitent Montserrat.

Bénissez nos familles avec le don sans prix de la concorde. Écoutez
notre prière pour notre peuple et pour le monde entier.
Assistez-nous tandis que nous œuvrons au milieu des pauvres et des.
Accueillez notre prière pour les défunts et pour ceux qui les pleurent.

Gardez-nous de la tentation,
Vivifiez notre esprit dans la fatigue,
aidez-nous dans les difficultés,
soutenez-nous dans l'allégresse et la pratique du bien.

Avec vous, vient dans le monde la joie de l'Évangile,
faites de nous des messagers
de cette joie qui régénère le cœur des hommes,
et bénissez, ô Mère pieuse,
tous les membres de votre Confrérie,
avec la joie et la paix des Béatitudes.
Augmentez leur nombre
et protégez-nous tous sous votre manteau bleu,
tandis que nous cheminons dans ce monde
avec l'espérance d'arriver jusqu'au Règne où vous êtes assise, glorieuse,
à la droite de Christ ressuscité. Amen.

Benedicció final i el cant del Virolai

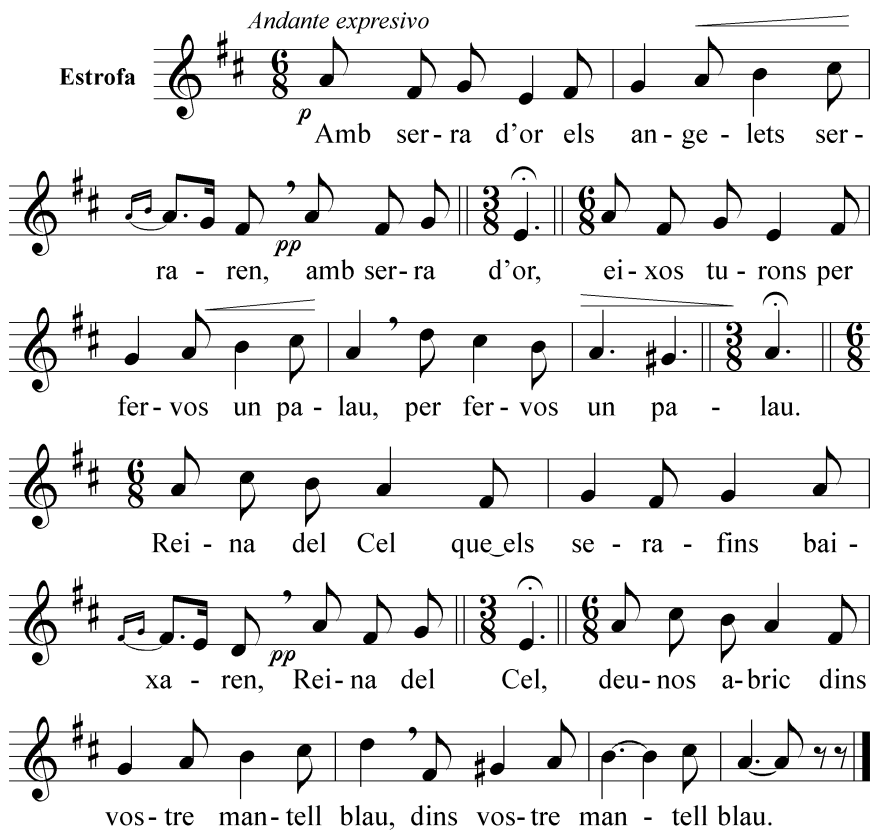
Música: J. Rodoreda
Lletra: J. Verdaguer

Tornada *Moderato maestoso*



f Ro - sa d'a - bril, Mo - re - na de la
ser - ra, de Mont - ser - rat es - tel: il - lu - mi -
neu la ca - ta - la - na ter - ra, gui - eu - nos
cap al Cel, gui - eu - nos cap al Cel.

Estrofa *Andante espressivo*



p Amb ser - ra d'or els an - ge - lets ser -
ra - ren, *pp* amb ser - ra d'or, ei - xos tu - rons per
fer - vos un pa - lau, per fer - vos un pa - lau.
Rei - na del Cel que els se - ra - fins bai -
xa - ren, *pp* Rei - na del Cel, deu - nos a - bric dins
vos - tre man - tell blau, dins vos - tre man - tell blau.

M



MONTERRAT | **MONESTIR** | MIL·LENARI

**ORA
LEGE
LABORA
REGE TE IPSUM
IN COMMUNITATE**